

Chinese Web Reader

6 Dream of the Red Chamber by Cao Xueqin

This masterpiece of Chinese literature by Cao Xueqin is quite a lengthy text with its 120 chapters and was written in the middle of the 18th century during the reign of the Qing dynasty. There is no sound output support for this text due to limitations of physical space on this disk.

7 Thirty Easy-to-read Chinese Stories

In this edition, you will find 30 authentic Chinese story texts, all of which cover some sort of entertaining texts like jokes, love story, ghost stories, fables, etc. The first two of them have been taken from classical works and are in Classical Chinese; all the other texts are in contemporary Chinese.



This application is useful for students of Chinese with an elementary up to intermediate previous knowledge.

8 Wenlin Text Collection

These texts have been provided by the Wenlin Institute (<http://www.wenlin.com>) as a part of their software. The texts presented here for installation on the user's computer include additional medical classics like the *Bencao Jing* and the *Shanghan Lun*, the Confucian classic *Lunyu*, and various other texts in contemporary Chinese prose covering humour stories, etc.



From: THE DREAM OF THE RED CHAMBER [紅樓夢]
by CAO XUE QIN [曹雪芹]

Chinese Character List HSK Level 2

就新经也场第可过自得报进动还司最所
因比手表两意务正房问门球题教路告件
色真它息非足始马考准完丸
试边远旅助男离找思夫晚希眼室汽卖早
答帮舞笑错课唱雪吧纸休牛哥穿贵姓迎
肉弟床旁篮圆奶妹羊斤阴丈泳鸡懂睛蛋

qiú : sphere, globe, ball; (sports) ball, ball-like object (like soccer ball, basketball, hockey puck); games

**A Tool that helps you train reading
and listening to written Chinese texts**

Chinese Web Reader. A Tool that lets you read and understand written Chinese texts ■ With in-built Pinyin pronunciation annotation above each Chinese character / word within a text ■ With in-built tooltips to show the English meaning of each word / character popping up in a small separate window when hovering with the mouse over any character or word in a text ■ With the entire text being read aloud to you on a computer while you are reading, training reading and listening comprehension simultaneously ■ Easy to use, just an MS IE-compatible web browser and a sound output-enabled computer required

①

Shàngǔ tiānzhēn lùn piān dì-yī
上古天真论篇第一

Hanyu Pinyin (Latin) transcription above each character as pronunciation hints

②

持 chí chí mǎn chíhé yǐ shàn wéi kǎn qǐ
持 (in one's hand),
grasp, hold, be of (an opinion); hold (a passport,
etc.);
support, maintain; manage, handle, run; hold under
control or
address; confront, oppose

When hovering with the mouse over a character/word, English definitions of meaning will pop up

③

Suwen, Chapters 1 - 4

Listen to the text being read aloud to you while reading it.
Option to turn sound output on and off.

Suwen, Chapters 1 - 4

昔者黄帝，生而神灵，弱而能言，幼而闻方，长而敦敏，成而志天，乃问于天师曰：余闻上古之人，春秋皆度百岁，而动作不衰；今时之人，年半百而动作皆衰者，时世异耶，人得失之耶，欲俟对曰：上古之人，其知道者，法于阴阳，和于术数，食饮有节，起居有常，不妄作劳，故能形与神俱，而尽终其天年，度百岁乃去。今时之人不然也，以酒为浆，以妄为常，醉以入房，以欲竭其精，以耗散其真，不知持节，不别阴阳，心，起于生乐，起于无节，故半百而衰也。

夫上古圣人之教下也，皆谓之为虚邪贼风，避之有时，恬淡虚无，真气以之，精神内守，病安从来，是以志闲而少欲，心安而不惧，形劳而不倦，气从以顺，各从其欲，皆得所愿，故美其食，任其服，乐其俗，高下不相慕，其民故曰朴，是以嗜欲不能劳其目，淫邪不能惑其心，愚智贤不肖不类于物，故合于道，所以能年皆度

You will have all these three features listed above in each text on each page, all in a single application that had been designed to help you train and develop reading and listening comprehension skills of these Chinese texts.

1 Classical and Modern Literature

Four different Web Reader applications covering lyrics, prose (fables, philosophical texts, classical and modern literature from different authors) in both classical and modern Chinese at various levels of reading and listening comprehension difficulty (elementary, intermediate and advanced): *30 Stories*, *Chinese Web Reader*, *Elementary Chinese Web Reader*, *Zhuangzi Web Reader*.

2 Chinese Language Proficiency Exam (Hanyu Shuiping Kaoshi)

It includes six language exam levels (from basic to very advanced), and for each of these six exam levels Chinese Character and Vocabulary training applications are provided here; some of them both in English as well as German versions, others in English or German only: *HSK Chinese Characters*, *HSK Character Flash English*, *HSK Character Flash German*, *HSK Essential Vocabulary*.

3 NEIJING

The oldest Chinese Classic on acupuncture, commonly known as the *Yellow Emperor's Classic of Internal Medicine (Huangdi Neijing)* is the earliest document extant on the topic and was compiled at some time during the Han dynasty, more than 2500 years ago. The

classic comes in three volumes, the *Suwen*, the *Lingshu*, and the *Nanjing*. This text still plays an authoritative role in the training of acupuncture physicians today, both in China and in the West. *Suwen*, *Lingshu*, *Nanjing*.

4 Lu Xun Collection

Lu Xun (1881 – 1936) is a famous Chinese novelist and the first one to write and publish his texts in the common colloquial language of the people understood by everybody. The texts selected and presented here include: *Ah Q (1921)*, *Kuangren Riji (A Madman's Diary, 1918)*, *Chaohua Xishe (Dawn Blossoms Plucked at Dusk, 1923)*, *Na Han (Call to Arms, 1923)*, *Naqiang, Pang Huang (Wandering, 1925)*, *Ye Cao (Wild Grass, 1927)*, *Zhongguo Xiaoshuo Shilüe (A Brief History of Chinese Novels, 1925)*.

5 Sunzi (The Art of War)

Sunzi (probably 544 – 496 B.C.) is well-known for his war strategems presented in his treatise *On the Art of War (Sunzi Bingfa)*. This text is in Classical Chinese and presented here: *Sunzi on »The Art of War«*.

HUANGDI NEIJING



Muhammad W.G.A. Schmidt

*Chinese
Web Reader*

ISBN 978-3-939290-47-6

Berlin 2013 ©

www.viademica.de

DVD-5

ISBN 978-3-939290-47-6

© Berlin 2013

www.viademica.de

DVD-5

中国话网读器

语言

Yǔyán
语言 language

Chinese Web Reader. A Tool that lets you read and understand written Chinese texts ■ Studying Chinese includes the training of listening and reading comprehension skills. The *Chinese Web Reader* applications offered here allow you to do exactly that by

- ↓ reading selected authentic Chinese texts, both classical and modern, drawn from different literary genres and at various difficulty levels of reading and listening comprehension;
- ↓ Pinyin transcription above each word / character;
- ↓ English definitions of Chinese words / characters displayed as tool-tips in a small separate window when hovering with the mouse over a Chinese word / character;
- ↓ listening to the Chinese text read aloud while reading it at the same time.

Sale and Distribution ■ By Viademica Publishers Berlin & by Author Muhammad Wolfgang G. A. Schmidt. Price: 48,70 EUR.
ISBN 978-3-939290-47-6

■ Western students and teachers of Chinese are the intended audience of this disk and the Web Reader applications offered here:

- ↓ Students can practice and train reading and listening comprehension on the computer by selecting any text of their interest from a wide range of resources gathered here and study the materials at their own pace.
- ↓ Teachers can make use of any of these texts during lesson in class and build learning activities for students around them.

viademica ■ verlag berlin



Ihr Partner für wissenschaftliche Fachliteratur

鲁迅

ISBN 978-3-939290-47-6

System Requirements ■ Windows XP or higher, sound output-enabled PC, MS IE-compatible web browser, between 4 to 20 GB of free hard disk space, depending on the number of installations to be transferred from disk to the user's computer, Chinese language support installed from Windows system on Western systems of Windows.